



## Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet

### EXIGENCES POUR UN PERMIS DE CONSTRUCTION

REQUIS	DESCRIPTION	REÇU
	La demande de permis remplie	
	Plans et devis, deux copies en format 11x17	
	Copie du titre de propriété	
	Plan d'arpentage démontrant les limites du terrain	
	Plan d'implantation (localisation)	
	Permis pour les installations septiques de la Conservation de la Nation Sud 1-877-984-2948 / <a href="http://www.nation.on.ca">www.nation.on.ca</a>	
	Permis pour le branchement aux systèmes d'aqueduc et sanitaire municipaux	
	Plan d'élévation et de drainage du terrain (pour les constructions dans les subdivisions)	
	Étude de la stabilité de la pente	
	Permis d'entrée Chemin municipal : Département des travaux publics et Chemin de comté : Comtés unis de Prescott-Russell 613-675-4661 (Département des travaux publics)	
	Approbation d'HYDRO 2000 pour les raccordements dans les villages d'Alfred et Plantagenet	
	Entente de plan d'implantation pour les projets commerciaux et industriels	
	Numéro d'inscription au programme de garantie des maisons neuves de l'Ontario	
	Approbation du Ministère des Richesses Naturelles ou Conservation de la Nation Sud	
	Permis de coupure de chemin	
	Approbation de la Conservation de la Nation Sud pour les aires de protection des sources d'eau potable.	

En signant ce document, vous comprenez que votre demande sera considérée complète qu'une fois tous les documents nécessaires reçus. Vous comprenez également qu'il se peut que d'autres documents soient nécessaires pour l'analyse de votre demande de permis et que vous en serez avisés par l'inspecteur en chef des bâtiments. La loi prévoit que dans les dix (10) jours suivant la réception de votre demande jugée complète, vous recevrez votre permis ou un document écrit indiquant la raison pour laquelle votre permis ne peut vous être délivré. Ce délai pourrait être de quinze (15), vingt (20) ou trente (30) jours dans le cas de projets commerciaux ou industriels.

Vous comprenez aussi qu'il est interdit de commencer les travaux de quelque façon que ce soit avant que le permis pour ces travaux vous soit délivré, et qu'advenant le cas, des démarches légales pourraient être entreprises contre vous.

\_\_\_\_\_  
Nom du requérant

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

# C-2 Application for a Permit to Construct or Demolish / Demande de permis de construire ou de démolir

This form is authorized under the Building Code Sentence 2.4.1.1A.(2).

For use by Principal Authority / Réserve à l'usage de l'autorité principale	
Application number / Numéro de la demande :	Permit number (if different) / Numéro du permis (s'il diffère) :
Date received / Date de réception :	Roll number / Numéro de rôle :

Application submitted to  
Demande présentée à :

**TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET**  
**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET**  
205 Old Highway / Vieille Route 17 Plantagenet  
Tel: 613-673-4797

A. Project information / Renseignements sur le projet			
Building number, street name / Numéro du bâtiment, nom de rue		Unit # / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Plan number/other description / Numéro de plan/autre description	
Project value \$ / Valeur du projet \$ :		Area of work (m <sup>2</sup> ) / Aire des travaux (m <sup>2</sup> )	
B. Applicant applicant is / Demandeur / est			
		<input type="checkbox"/> Owner or / le propriétaire, ou	<input type="checkbox"/> Authorized agent of owner / le représentant autorisé du propriétaire
Last name / Nom de famille	First name / Prénom	Corporation or partnership / Société par actions ou en nom collectif	
Street address / Adresse complète (numéro et rue)		Unit # / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Province / Province	E-mail / Courriel
Telephone number / Numéro de téléphone (    )	Fax / Télécopieur (    )	Cell number / Téléphone cellulaire (    )	
C. Owner (if different from applicant) / Propriétaire (s'il diffère du demandeur)			
Last name / Nom de famille	First name / Prénom	Corporation or partnership / Société par actions ou en nom collectif	
Street address / Adresse complète (numéro et rue)		Unit # / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Province / Province	E-mail / Courriel
Telephone number / Numéro de téléphone (    )	Fax / Télécopieur (    )	Cell number / Téléphone cellulaire (    )	
D. Builder (optional) / Constructeur (facultatif)			
Last name / Nom de famille	First name / Prénom	Corporation or partnership / Société par actions ou en nom collectif	
Street address / Adresse complète (numéro et rue)		Unit # / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Province / Province	E-mail / Courriel
Telephone number / Numéro de téléphone (    )	Fax / Télécopieur (    )	Cell number / Téléphone cellulaire (    )	

## E. Purpose of application / Objet de la demande

- New construction / Construction neuve       Addition to an existing building / Addition à un bâtiment existant       Alteration/repair / Modification/réparation       Demolition/ Démolition       Conditional Permit / Permis conditionnel

Proposed use of building / Usage proposé du bâtiment

Current use of building / Usage actuel du bâtiment

Description of proposed work / Description des travaux proposés :

## F. Tarion Warranty Corporation - (Ontario New Home Warranty Program) / (Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario)

i. Is proposed construction for a new home as defined in the *Ontario New Home Warranties Plan Act*? If no, go to section G. /

Yes /  
 Oui

No /  
 Non

Les travaux proposés visent-ils la construction d'un logement neuf au sens de la *Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario*? Dans la négative, passer à la section G.

ii. Is registration required under the *Ontario New Home Warranties Plan Act*? /

Yes /  
 Oui

No /  
 Non

L'inscription est-elle requise aux termes de la *Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario*?

iii. If yes to (ii) provide registration number(s) / Si la réponse à ii) est « oui », préciser le(s) numéro(s) d'inscription

## G. Attachments / Pièces jointes

- i. Attach documents establishing compliance with applicable law as set out in Article 1.1.3.3. / Joindre les documents prouvant la conformité aux lois pertinentes, selon les dispositions de l'article 1.1.3.3.
- ii. Attach Schedule 1 for each individual who reviews and takes responsibility for design activities. / Joindre l'Annexe 1 (une formule pour chaque personne qui examine les activités de conception et en accepte la responsabilité).
- iii. Attach Schedule 2 where application is to construct on-site, install or repair a sewage system. /
- iv. Joindre l'Annexe 2 si la demande porte sur la construction sur place, l'installation ou la réparation d'un système d'égouts.
- v. Attach types and quantities of plans and specifications for the proposed construction or demolition that are prescribed by the by-law, resolution, or regulation of the municipality, upper-tier municipality, board of health or conservation authority to which this application is made. / Joindre les types et le nombre requis de plans et de devis techniques des travaux proposés de construction ou de démolition, selon les prescriptions du règlement, de la résolution ou de la décision de la municipalité, de la municipalité de palier supérieur, du conseil de santé ou de l'office de protection de la nature à qui cette demande est adressée.

## H. Declaration of applicant / Déclaration du demandeur

I / Je soussigné(e) \_\_\_\_\_ certify that / atteste que :  
(print name) / (nom en lettres moulées)

1. The information contained in this application, attached schedules, attached plans and specifications, and other attached documentation is true to the best of my knowledge. / Les renseignements fournis dans cette demande, y compris dans ses annexes, dans les plans et devis et dans tout autre document qui y est joint, sont exacts au mieux de ma connaissance.
2. I have authority to bind the corporation or partnership (if applicable). / J'ai les pouvoirs d'engager la responsabilité de la société par actions ou en nom collectif (selon le cas).

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature of applicant / Signature du demandeur

Personal information contained in this form and schedules is collected under the authority of subsection 8(1.1) of the *Building Code Act, 1992*, and will be used in the administration and enforcement of the *Building Code Act, 1992*. Questions about the collection of personal information may be addressed to: a) the Chief Building Official of the municipality or upper-tier municipality to which this application is being made, or, b) the inspector having the powers and duties of a chief building official in relation to sewage systems or plumbing for an upper-tier municipality, board of health or conservation authority to whom this application is made, or, c) Director, Building and Development Branch, Ministry of Municipal Affairs and Housing 777 Bay St., 2nd Floor, Toronto, M5G 2E5 (416) 585-6666. / Les renseignements personnels contenus dans cette formule et dans ses annexes sont recueillis en vertu du paragraphe 8 (1.1) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment de l'Ontario* et seront utilisés aux fins de l'administration et l'application de cette loi. Toute question relative à la collecte de renseignements personnels peut être adressée a) au chef du service du bâtiment de la municipalité ou de la municipalité de palier supérieur à laquelle cette demande est adressée ou b) à l'inspecteur ayant les pouvoirs et les fonctions d'un chef du service du bâtiment à l'égard des systèmes d'égouts ou des installations de plomberie pour la municipalité de palier supérieur, le conseil de santé ou l'office de protection de la nature à qui cette demande est adressée ou c) au directeur du bâtiment et de l'aménagement, ministère des Affaires municipales et du Logement, 777, rue Bay, 2<sup>e</sup> étage, Toronto ON M5G 2E5 – 416 585-6666.

# Attachment / Attachement

## 1. Plumbing and Heating / Plomberie et Chauffage

**Plumbing / Plomberie:** # of fixtures / # de fixtures \_\_\_\_\_ **Heating system / Type de chauffage** \_\_\_\_\_

**Water / Aqueduc:** Municipal \_\_\_\_\_ Well / Puits \_\_\_\_\_ -Wood stove / Poêle à bois \_\_\_\_\_ -Oil appliance / Appareil l'huile \_\_\_\_\_

**Sewers / Égout:** Municipal \_\_\_\_\_ Septic tank / Réservoir \_\_\_\_\_ -Gas fire place / Foyer au gas \_\_\_\_\_ -Fire place / Foyer \_\_\_\_\_

## 2. Size of building and Setback requirements / Grandeur du bâtiment et exigence des marges de recul

**Proposed / Proposé:** W \_\_\_\_\_ L \_\_\_\_\_ H \_\_\_\_\_ **Existing / Existant:** W \_\_\_\_\_ L \_\_\_\_\_ H \_\_\_\_\_

**Setbacks / Marges de recul:** Side yard right / Cour latérale droite \_\_\_\_\_ Side yard left / Cour latérale gauche \_\_\_\_\_  
Rear yard / Cour arrière \_\_\_\_\_ Front yard set back / Cour avant \_\_\_\_\_

**Type of soil / Genre de sol:** \_\_\_\_\_

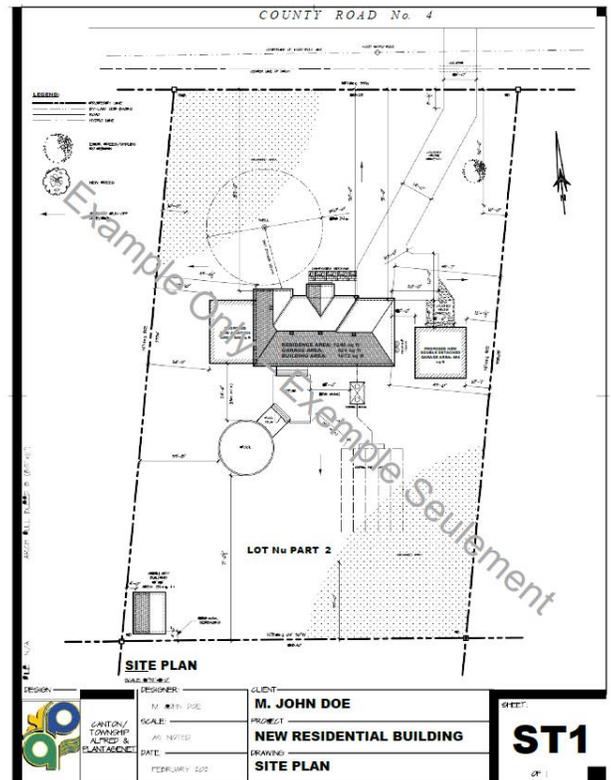
**Minimum / Minimum:** Side yard right / Cour latérale droite \_\_\_\_\_ Side yard left / Cour latérale gauche \_\_\_\_\_  
Rear yard / Cour arrière \_\_\_\_\_ Front yard set back / Cour avant \_\_\_\_\_

**Type of zoning / Genre de zonage:** \_\_\_\_\_

## 3. Detailed Plot Plan / Plan de localisation

Please use a separate sheet for your detailed plot plan. / Veuillez utiliser une feuille séparée pour votre plan de localisation.  
Your detailed plot plan should include the following / Votre plan de localisation doit inclure les éléments suivant:

- Property lines that bound the lot (lot shape) / Les lignes de propriété qui délimite le terrain (forme du terrain).
- The width of the lot frontage / La largeur de la façade du terrain
- The area of the lot / La superficie du terrain
- The street(s) adjacent to the lot / La ou les rues adjacentes au terrain
- Existing buildings on the property (house, garage, shed, pool, deck, etc.) as well as the proposed building, list the use of the buildings / Les bâtiments existants sur la propriété (maison, garage, remise, piscine, terrasse, etc.) ainsi que le bâtiment proposé, inscrire l'utilisation des bâtiments
- Include the dimensions of each building and the number of square feet / Inclure les dimensions de chaque bâtiment et le nombre de pieds carrés
- The distance between the proposed building and other buildings, septic fields, wells, hydro poles / La distance entre le bâtiment proposé et les autres bâtiments, champ septique, puit, poteaux hydroélectriques
- Distance from proposed building to property lines (front, sides, rear) / La distance entre le bâtiment proposé et les lignes de propriété (avant, côtés, arrière)
- Location of the entrance / Emplacement de l'entrée
- Location of well. If not, indicate if you are on the municipal water supply / Emplacement du puit. Sinon indiquer si vous êtes sur l'aqueduc municipal
- Location of the septic field. Otherwise indicate if you are on municipal sewer / Emplacement du champ septique. Sinon indiquer si vous êtes sur les égouts municipaux
- Include natural features (e.g. slope, stream, river, etc.) / Inclure les éléments naturels (ex. : pente, ruisseau, rivière, etc.)
- Include any other relevant elements (e.g. hydro poles, right of way, etc.) / Inclure tout autre élément pertinent (ex. : poteaux hydroélectriques, droit de passage, etc.)
- The North / Le Nord
- Specify the unit of measurement (feet or meters) / Spécifier l'unité de mesure (pied ou mètre)
- Do not use aerial photos / Ne pas utiliser de photo aérienne



## Schedule C-3: Designer Information / Annexe C-3 : Renseignements sur le concepteur

Use one form for each individual who reviews and takes responsibility for design activities with respect to the project. /  
Utiliser une formule pour chaque personne\* qui examine des activités de conception en rapport avec le projet et en assume la responsabilité.

<b>A. Project Information / Renseignements sur le projet</b>			
Building number, street name / Numéro du bâtiment, nom de la rue	Unit no. / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.	
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Plan number/ other description / Numéro de plan/autre description	
<b>B. Individual who reviews and takes responsibility for design activities. / Personne qui examine des activités de conception en rapport avec le projet et en assume la responsabilité</b>			
Name / Nom	Firm / Firme		
Street address / Adresse complète (numéro et rue)		Unit no. / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Province/ Province	E-mail / Courriel
Telephone # / # de téléphone (    )	Fax number / Télécopieur (    )	Cell number / Téléphone cellulaire (    )	
<b>C. Design activities undertaken by individual identified in Section B. [Building Code Table 2.20.2.1] / Activités de conception exercées par la personne identifiée à la section B. [Code du bâtiment, tableau 2.20.2.1]</b>			
<input type="checkbox"/> House	<input type="checkbox"/> HVAC – House	<input type="checkbox"/> Building Structural	
<input type="checkbox"/> Small Buildings	<input type="checkbox"/> Building Services	<input type="checkbox"/> Plumbing – House	
<input type="checkbox"/> Large Buildings	<input type="checkbox"/> Detection, Lighting and Power	<input type="checkbox"/> Plumbing – All Buildings	
<input type="checkbox"/> Complex Buildings	<input type="checkbox"/> Fire Protection	<input type="checkbox"/> On-site Sewage Systems	
Description of designer's work / Description des travaux du concepteur			
<b>D. Declaration of Designer / Attestation du concepteur</b>			
I / Je soussigné(e) _____ (print name) / (nom en lettres moulées)		declare that (choose one as appropriate) / atteste que (cocher la case appropriée) :	
<input type="checkbox"/> I review and take responsibility for the design work on behalf of a firm registered under subsection 2.17.4. of the Building Code. I am qualified, and the firm is registered, in the appropriate classes/categories. Individual BCIN: _____ Firm BCIN: _____			
<input type="checkbox"/> J'ai examiné les activités de conception au nom d'une firme inscrite, conformément à l'article 2.17.4. du code du bâtiment, et j'en accepte la responsabilité. Je possède les qualités requises et la firme est inscrite, dans les catégories appropriées. NICB de la personne signataire : _____ NICB de la firme : _____			
<input type="checkbox"/> I review and take responsibility for the design work and am qualified in the appropriate category as an "other designer" under subsection 2.17.5. of the Building Code. Individual BCIN: _____ Basis for exemption from registration: _____			
<input type="checkbox"/> J'ai examiné les activités de conception et j'en accepte la responsabilité, et je possède les qualités requises dans la catégorie appropriée en tant que « autre concepteur » aux termes de l'article 2.17.5 du code du bâtiment. NICB du signataire : _____ Motif de l'exemption d'inscription : _____			
<input type="checkbox"/> The design work is exempt from the registration and qualification requirements of the Building Code. Basis for exemption from registration and qualification: _____			
<input type="checkbox"/> Les activités de conception sont exemptées des exigences du code du bâtiment relatives à l'inscription et à la qualification. Base de l'exemption concernant l'inscription et la qualification _____			
I certify that / J'atteste que :			
1. The information contained in this schedule is true to the best of my knowledge. / - Les renseignements contenus dans cette annexe sont exacts, au mieux de ma connaissance.			
2. I have authority to bind the corporation or partnership (if applicable). / - J'ai les pouvoirs d'engager la responsabilité de la société par actions ou en nom collectif (selon le cas).			
Date	Signature of Designer / Signature du demandeur		

\*For the purposes of this form, "individual" means the "person" referred to in Clause 2.17.4.7.(1)(d), Article 2.17.5.1. and all other persons who are exempt from qualification under Subsections 2.17.4. and 2.17.5. / Dans le cadre de cette formule, la « personne » est celle dont il est fait mention à l'alinéa 2.17.4.7.(1)(d), à l'article 2.17.5.1. ainsi que toutes les personnes exemptées de posséder les qualités requises aux termes des articles 2.17.4. et 2.17.5.

**NOTE / NOTA :**

1. Firm and Individual BCIN numbers are not required for building permit applications submitted prior to January 1, 2006 /  
- Les NICB de la firme et de la personne ne sont pas exigés pour les demandes de permis de construire présentées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2006.
2. Schedule 1 does not need to be completed by architects, or holders of a Certificate of Practice or a Temporary License under the *Architects Act.* /  
- Les architectes et les titulaires d'un certificat d'exercice ou d'un permis temporaire en vertu de la *Loi sur les architectes* ne sont pas tenus de remplir l'Annexe 1.

## Schedule C-4: Sewage System Installer Information /

### Annexe C-4 : Renseignements sur l'installateur du système d'égouts

<b>A. Project Information / Renseignements sur le projet</b>			
Building number, street name / Numéro du bâtiment, nom de la rue		Unit number / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Plan number/other description / # de plan/autre description	
<b>B. Sewage system installer / Installateur du système d'égouts</b>			
<p>-Is the installer of the sewage system engaged in the business of constructing on-site, installing, repairing, servicing, cleaning or emptying sewage systems, in accordance with Building Code Article 2.18.1.1? /                      -L'installateur du système d'égouts exerce-t-il des activités professionnelles incluant la construction sur place, l'installation, la réparation, la vérification, le nettoyage ou la vidange de systèmes d'égouts, conformément à l'article 2.18.1.1 du code du bâtiment?</p> <p> <input type="checkbox"/> Yes (Continue to Section C)                          <input type="checkbox"/> No (Continue to Section E)                          <input type="checkbox"/> Installer unknown at time of application (Continue to Section E)  <input type="checkbox"/> Oui (Passer à la section C)                          <input type="checkbox"/> Non (Passer à la Section E)                          <input type="checkbox"/> Installateur inconnu au moment de la demande (Passer à la Section E)                 </p>			
<b>C. Registered installer information (where answer to B is "Yes") / Renseignements sur l'installateur inscrit (si la réponse à la section B est « oui »)</b>			
Name / Nom		BCIN / Numéro d'identification (NICB)	
Street address / Adresse complète (numéro et rue)		Unit # / # d'unité	Lot/con. / Lot/conc.
Municipality / Municipalité	Postal code / Code postal	Province / Province	E-mail / Courriel
Telephone # / # de téléphone ( )	Fax / Télécopieur ( )	Cell number / Téléphone cellulaire ( )	
<b>D. Qualified supervisor information (where answer to section B is "Yes") / Renseignements sur le superviseur ayant les qualités requises (si la réponse à section B est « oui »)</b>			
Name of qualified supervisor(s) / Nom du ou des superviseurs qualifiés		Building Code Identification Number (BCIN) / Numéro d'identification dans le cadre du code du bâtiment (NICB)	
<b>E. Declaration of Applicant / Attestation du demandeur :</b>			
<p>I / Je soussigné(e) _____ declare that / en ma qualité de :                      (print name) / (nom en lettres moulées)</p> <p> <input type="checkbox"/> I am the applicant for the permit to construct the sewage system. If the installer is unknown at time of application, I shall submit a new Schedule 2 prior to construction when the installer is known; /  <input type="checkbox"/> Demandeur du permis de construire pour le système d'égouts. Si l'installateur est inconnu au moment de la demande, je présenterai une nouvelle Annexe 2 avant la construction, lorsque l'installateur sera connu;                 </p> <p><u>OR / OU</u></p> <p> <input type="checkbox"/> I am the holder of the permit to construct the sewage system, and am submitting a new Schedule 2 now that the installer is known. /  <input type="checkbox"/> Titulaire du permis de construire pour le système d'égouts, et je présente une nouvelle Annexe 2 maintenant que l'installateur est connu,                 </p> <p>I certify that / atteste que :</p> <p>1. The information contained in this schedule is true to the best of my knowledge. /                      Les renseignements contenus dans cette annexe sont exacts, au mieux de ma connaissance.</p> <p>2. I have authority to bind the corporation or partnership (if applicable). /                      J'ai les pouvoirs d'engager la responsabilité de la société par actions ou en nom collectif (selon le cas).</p>			
_____		_____	
Date / Date		Signature of applicant / Signature du demandeur	